



FemLink-Art

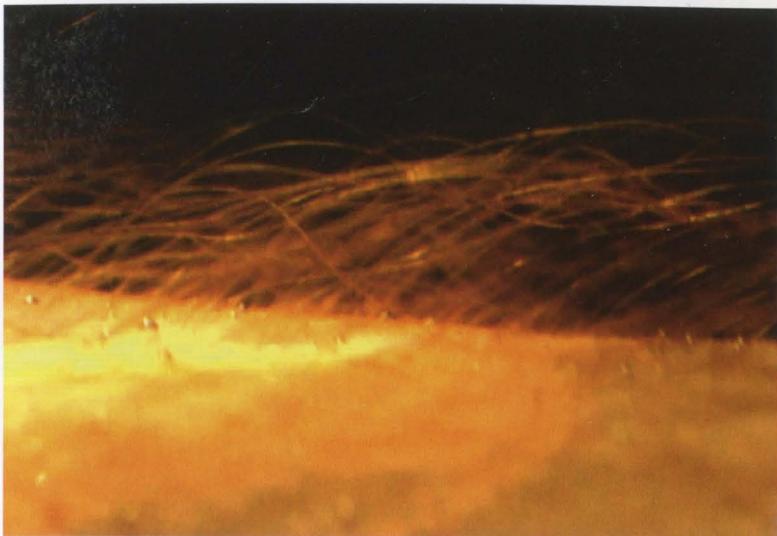
Video-Collages of the International Collective
Les Collages-Vidéo du Collectif International

FemLink-Art

Video-Collages of the International Collective ~
Les Collages-Vidéo du Collectif International

1 – WHAT A PIECE OF WORK

Grimanesa Amoros (Peru)



The word man has many different meanings. It can mean a single male human being, or it can refer to the human species as a whole. The power of one word can evoke so much thought in a person's mind. I believe that the human body is created to embody perfection in nature, and that everybody part is made to be captivating.

Le mot homme a plusieurs significations. Il peut désigner le mâle humain ou faire référence à l'espèce humaine. Un seul mot a le pouvoir de susciter des idées différentes. Je pense que le corps humain a été créé pour incarner la perfection dans la nature, ce qui rend chacun de nous captivant.

[Co-edited by Cooper Miller]

2 – NOTHING GETS CROSSED OUT

Myritza Castillo (Puerto Rico)



The Culture of Success Failure especially manifested in males as a symbol of power intends to wreck the culture of success and glamor filled with superficiality

and emptiness; men go looking to live and support a fictitious happiness based on consumer culture. Their actions are determined by a series of steps aimed at pre-established social patterns. Those «steps» are charged with responsibility and expectations.

In the piece «Nothing Gets Crossed Out» this is manifested in the field of sports, where the character performs an action that ends breaking his racket as a way to channel a series of frustrations and complexes. This demonstrates an intrinsic, barbaric, futile and pointless action.

Pour les hommes, la culture du Succès/Echec symbolise le pouvoir et s'oppose à la culture glamour, sa superficialité et sa légèreté. Les hommes cherchent à créer les conditions du bonheur à travers la culture de consommation. Mais ce bonheur est fictif car il est déterminé par une série de passages obligés basés sur des modèles sociaux préétablis entraînant des responsabilités. Dans la vidéo, ce point de vue est illustré par la pratique d'un sport : l'action du personnage se termine lorsqu'il casse sa raquette ; un moyen de canaliser une série de frustrations et de complexes dans un acte barbare, futile et inutile.

3 – 40 WINKS, version 2

Darshana Vora (India)



A man on a pilgrimage to a holy mountain falls asleep and dreams, only to be woken up by the sound of a child's innocent question which becomes an existential inquiry in the context of his journey.

Un homme s'endort et rêve sur le chemin du pèlerinage vers la montagne sacrée. Il est réveillé par la question innocente d'un enfant qui devient une quête existentielle dans le contexte de son voyage.

4 – PLAY

Alessandra Arno (Italy)

This video investigates the human condition, contradictions and lack of awareness. It can be approached according to several interpretations. At first look, we meet a man gesticulating in an empty space, as if involved in a game, while a background of singing children can be heard. In fact, we are facing a former

1 – WHAT DO YOU WANT?

Maria Rosa Jijon [Ecuador]

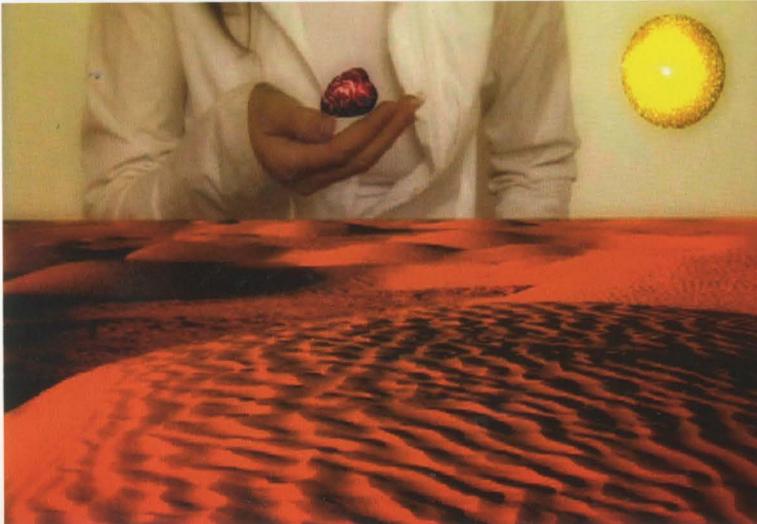


Women from the 1st. Latin American Migrant Forum, in Michoacán, Mexico, answer a very simple question: dreams, wishes, hopes for a better condition for their families and migrants around the world?

Des femmes présentes au « 1er Sommet des Emigrants Latinos-Américains » à Mexico répondent à la question : « Quels sont vos désirs ? » : rêves, espoir d'une vie meilleure pour leur famille et pour tous les émigrants en général.

2 – MY HEART

Alena Kupcikova [Czech Republic]



A woman's heart contains a lot of longings, what's inside, no one knows, often not even the women themselves. The worst thing that can happen to us, women, is to have an empty heart, and not having a chance to love is killing us...We expect the world to „Echo“ our longings, desires, needs...I have asked many women what is inside the woman's heart. It is quite hard to find symbols of what is the real woman's heart. Each of us is different, nevertheless, many women have given the very same answer: „The most important things in my heart are my man, family,

children, home.“ To find an answer I have decided to create my own heart.

Le cœur d'un femme contient nombre de désirs ardents dont personne n'a connaissance et dont la femme elle-même est souvent ignorante. La pire chose qui puisse nous arriver, à nous femmes, est d'avoir le cœur si rempli qu'il devienne incapable de mourir d'amour. Pour trouver une façon d'en parler, j'ai décidé de créer mon propre cœur.

3 – AN ASPECTUAL MINDSCAPE

Siti Almainnah Binte Ab Majid [Singapore]



Lengthening thoughts, movements and the steps of a routine with a new pace and breath.

Des pensées, des mouvements et des pas qui nous collent à la peau par habitude.

[Thanks to: Tan Kai Syng, Hairul Fazree bin Sardi , Asyraf bin Abdul Hamid]

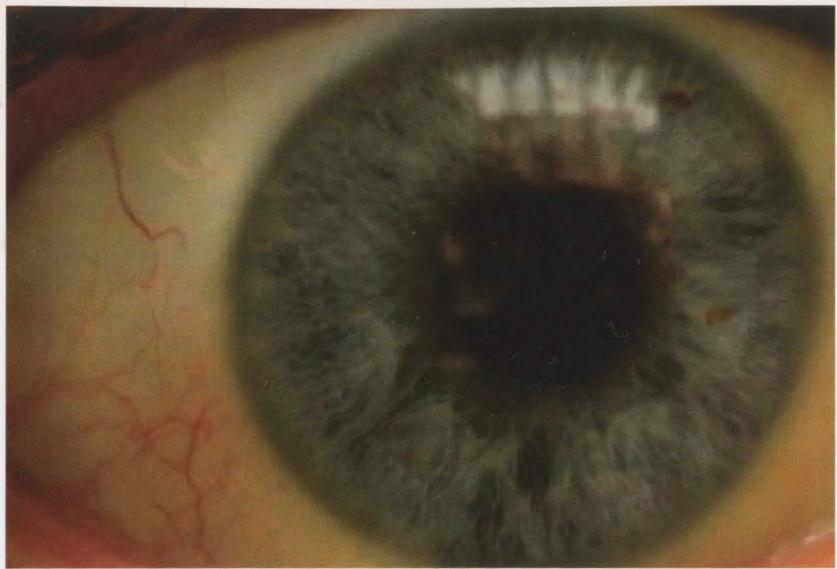
4 – PREOCCUPATION

Grimanesa Amoros [Peru]

I am preoccupied with that which can be seen and what attracts our gaze. I find it fascinating that the body of a woman is captivating beyond comparison. As she moves through a space all eyes fall on her. She is alluring by choice or is victimized by the glares of onlookers, either way we cannot take our eyes off her.

Je suis préoccupée par ce que l'on peut voir et par ce qui attire notre regard. Je trouve fascinant que le corps d'une femme puisse à ce point être captivant. Lorsqu'elle se déplace tous les regards s'attardent sur elle. Elle est séduisante par choix ou victime du regard des autres, mais il est difficile d'en détacher son regard.

[Co-edited by Cooper Miller]



5 – SPINNING BABY

Nicoletta Stalder (Switzerland)



Whatever I'm occupied with, my children are always spinning around in a corner of my mind.

Quelle que soit mon occupation, mes enfants sont toujours dans un coin de mon esprit.

6 – IN TIME

Evgenija Demniewska (Serbia)

This video films and records a «happenstance», an art event comprised of simultaneous actions performed in two different places and is itself a happenstance. The totality of a synchronized real-time event which is non-repeatable. A «happenstance» demands extreme concentration from the participants, whose state of mind should allow an almost telepathic connection. This event was filmed in two locations using two cameras and the final video is simply the juxtaposition of the two, witnessing the mental connection of the participants. Guided by their



intuition, it so happened that they were just in time to meet at the line which connects two spaces. These were lucky coincidences, as the video was done almost without any editing.

Cette vidéo est un « happenstance », un évènement artistique composé d'actions simultanées se déroulant à deux endroits différents, synchronisées en temps réel. Il demande aux participants une concentration extrême pour que leurs états mentaux puissent permettre une connexion presque télépathique. Cet évènement a été filmé dans deux endroits par deux caméras et la vidéo finale est simplement une juxtaposition de ces deux vidéos, l'une à côté de l'autre, témoignant de la connexion mentale des participants. Guidés par leur intuition, ils se sont « trouvés » au bon moment sur la ligne de connexion des deux espaces éloignés. L'occasion de coïncidences heureuses car la vidéo a été réalisée presque sans montage.

[Thanks to Niels Vagn Brodal, Nina Brodal, Steve Kreisler, Catherine Maggalit, Christoph Bouchet. / Images: E.D. and Steve Kreisler / Computer assistance: Radisa Kostic]



4

Dalia Al Kury
(Jordan / Jordanie)

Video-collages: FRAGILITY, PREOCCUPA-TION

Dalia Al Kury was born in 1980. She resides in Oslo. She is an independent documentary filmmaker and is the author of all her films. Six of her documentaries were screened on channels like MBC Arabia, Al Jazeera and international film festivals. Her most popular films are "Arabizi", "Caution: comment ahead", "Smile, You're in South Lebanon", "Girls at heaven's door" and "Peshmerga, one last time". She is a Jordanian Palestinian, and holds an MA in Screen Documentary from Goldsmith's University, UK, 2007. "Possessed by Djinn" her latest feature documentary was commissioned by ZDF Arte, and won the first prize at the Robert Bosch funding competition 2014, along with two funds at the Venice Biennale 'Final Cut' 2014.

(Née en 1980, vit à Oslo) Réalisatrice documentaire indépendante et auteure de tous ses films. Six de ses documentaires ont été diffusés sur des chaînes comme MBC Arabia, Al Jazeera et des festivals de vidéo internationaux. Ses vidéos les plus populaires sont « Arabizi », « Caution : comment ahead », « Smile, You're in South Lebanon », « Girls at heaven's door » et « Peshmerga, one last time ». Cette artiste Palestino-Jordanienne détient depuis 2007 une Maîtrise en documentaire télévisuel (Goldsmiths University du Royaume Unis). « Possessed by Djinn », son dernier long-métrage documentaire a été commandé par ZDF Arte et a gagné le premier prix durant la compétition « Robert Bosch funding » en 2014, ainsi qu'à la Venise Biennale « Final Cut » 2014.



5

Nirveda Alleck
(Mauritius / Maurice)

Video-collage: FRAGILITY

**Siti Almainnah Binte
Ab Majid**
(Singapore / Singapour)

Video-collages: MALE, PREOCCUPATION

Grimanesa Amoros
(Peru / Perou)

Video-collages: MALE, PREOCCUPATION

She is an interdisciplinary artist with diverse interests in the fields of social history, scientific research and critical theory. Through her art she conveys an ephemeral wonder, entrancing viewers from all different backgrounds and communities to become agents of empowerment. She makes use of sculpture, video, and lighting to create works that illuminate our notions of personal identity and community.

Artiste interdisciplinaire, elle s'intéresse à l'histoire sociale, aux recherches scientifiques et à la théorie critique. Son art cherche à transmettre un étonnement éphémère afin d'envoûter tous les types de publics dans le but de les amener à devenir les agents de leur autonomie. Grimanesa Amoros utilise la sculpture, la vidéo et la lumière pour créer des œuvres qui permettent de faire la clarté sur les notions d'identité personnelle et d'appartenance communautaire.



6

Claudia Aravena
(Peru / Perou)

Video-collage: FRAGILITY

Kinga Araya
(Poland / Pologne)

Video-collage: FRAGILITY

Marta Ares
(Argentina / Argentine)

Video-collages: FRAGILITY, PREOCCUPA-TION

Marta Ares was born in 1961 in Buenos Aires, Argentina, she lives and works in Buenos Aires. She is a multidisciplinary artist who creates environments, murals, installations and video installations, employing painting, photography, video, texts and objects. She studied experimental techniques with Susana Algañaraz and with Lía Castro, sculpture with Medardo Avila Vásquez, painting with Anselmo Piccoli and narrative with Humberto Costantini. She participated in the «Guillermo Kuitca» Scholarship Program between 1997 and 1999, and was a National Foundation for the Arts scholarship winner. She won First Prize at the 45th National Salon of Rosario (2001) and the Leonardo Video Award (2000). Ares currently advises, produces and post produces private projects in the visual arts and multimedia.

(Née en 1961 à Buenos Aires en Argentine, vit et travaille à Buenos Aires) Artiste multidisciplinaire, elle crée des environnements, des fresques, des installations et des installations vidéo en utilisant la peinture, la photographie, la vidéo, le texte et les objets. Elle a étudié les techniques expérimentales avec Susana Algañaraz



7

et Lía Castro, la sculpture avec Medardo Avila Vásquez, la peinture avec Anselmo Piccoli et la narration avec Humberto Costantini. Marta Ares a participé au programme de bourses d'études « Guillermo Kuitca » entre 1997 et 1999 et a gagné la bourse de la Fondation Nationale pour les Arts. Elle a également gagné le Premier Prix au 45ème Salon National de Rosario (2001) ainsi que le Prix Vidéo Leonardo (2000). Actuellement, elle supervise, produit et post-produit des projets en arts visuels et multimédia.

Alessandra Arno'
(Italy / Italie)

Video-collages: AGGRESSION, MALE, WONDER

Alessandra Arno' works and lives in Milan. Graduated from the Brera Art Academy in Milan. She makes the most of the expressive features of photography and video. Her attention is focused on visual and technological "gaps", the aberrations of which distort our perception of the real, and likes "re-defining" such boundaries. She is a co-founder and project manager of Visualcontainer (Italian video art distributor Non-Profit Association) and Director of VisualcontainerTV International Videoart webTV. Since May 2010, she has been the director of [.BOX] Videoart Project Space, a video art gallery based in Milan. Often Alessandra Arno' is invited to take part in conferences, round tables or to act as a juror for Videoart and New media festivals in Italy and in Europe. She loves working with cultural exchanges and open-minded people to increase the diffusion of video art and new media.

(Vit et travaille à Milan) Diplômée de l'Académie des Arts de Brera. Alessandra Arno' utilise les

This book was made possible by the support of:
Ce livre a été publié avec le concours de :

Monique Iborra, Member of French Parliament
Monique Iborra, Députée de Haute-Garonne (France)

Midi-Pyrénées Region (France)
La Région Midi-Pyrénées (France)

The City of Tournefeuille (France)
La Ville de Tournefeuille (France)

Special thanks to Ruth Bianco, Nancy Buchanan, Martin Capel, Brice Devos, Claude Jeanmart,
Esther Johnson, Marie Jo-Lassallette, Tara Marvel, Aine Phillips, Adrien SC, Maxence SC and Eva Yulzari

Credit cover photo / *photo de couverture* : Minoo Iranpour

Printed by / *imprimé par* : Escourbiac l'imprimeur - Graulhet 81 - France
08/2015 - ISBN 978-2-9553761-0-2